MTL. L.7686/2.

- 1 -
- 8. DEC 1961
Coordination (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 9e november 1961 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van titel III van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming", heeft de 17e november 1961 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 9 novembre 1961, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant le titre III du règlement général pour la protection du travail", a donné le 17 novembre 1961 l'avis suivant :

In de aanhef zou het derde lid eenvoudiger als volgt kunnen gelezen worden :

"Gelet op het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, inzonderheid op titel III, met name gewijzigd bij het besluit van de Regent van 17 augustus 1948 en de koninklijke besluiten van 1 juli 1952, 15 september 1953, 18 oktober 1956, 13 februari en 22 augustus 1957, en 18 februari 1960;".

Artikel 1 van het ontwerp schrijve men als volgt :

"Artikel 1.-

In titel III, hoofdstuk I, afdeling III, van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, worden de woorden "Buiten de speciale voorwaarden, die de bevoegde overheid immer het recht heeft in ieder bijzonder geval voor te schrijven, zijn de voorschriften van deze afdeling in de als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen van toepassing", voorkomende na het opschrift van die afdeling, geschrapt".

.../...

Men stelle artikel 3 als volgt :

"Artikel 3.-

Het opschrift van titel III, hoofdstuk I, afdeling III, § 1, B, van hetzelfde reglement, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 17 augustus 1948, wordt door het volgende opschrift vervangen :

"B. - Productie van acetyleen".

De artikelen 4 en 5 van het ontwerp vervange men door :

"Artikel 4.-

In hetzelfde reglement wordt in de plaats van artikel 292, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 17 augustus 1948, dat artikel 292bis wordt, een nieuw artikel 292 ingevoegd, dat luidt als volgt:

"Artikel 292. De voorschriften van deze littera B zijn van toepassing op de bereiding van acetyleen die onder de als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen gerangschikt is.

Zij zijn eveneens van toepassing op de bereiding van acetyleen door de bij artikel 28 van dit reglement bedoelde publiekrechtelijke of private personen".

.../...

Men stelle de inleidende volzin van artikel 6,dat artikel 5 wordt, als volgt :

"Artikel 5.-

Het opschrift van titel III, hoofdstuk I, afdeling III, § 1, C, van hetzelfde reglement, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 17 augustus 1948, wordt door het volgende opschrift vervangen : ...".

De artikelen 7 en 8 van het ontwerp vervange men door één artikel 6, dat luidt als volgt :

"Artikel 6.-

In hetzelfde reglement wordt in de plaats van artikel 312, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 17 augustus 1948, dat artikel 312bis wordt, een nieuw artikel 312 ingevoegd dat luidt als volgt :

"Artikel 312. De voorschriften van deze littera C betreffende de toestellen voor het aanwenden van de oxy- of luchtacetylenische vlam- en de las- en snijposten met steekvlam zijn van toepassing in de als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen.

Zij zijn eveneens van toepassing op de bij artikel 28 van dit reglement bedoelde publiekrechtelijke of private personen".

.../...

De artikelen 9 en 10 van het ontwerp vervange men door één artikel 7, dat luidt als volgt :

"Artikel 7.-

In hetzelfde reglement wordt in de plaats van artikel 320, dat artikel 320bis wordt, een nieuw artikel 320 ingevoegd, dat luidt als volgt :

"Artikel 320. De voorschriften van deze paragraaf betreffende de droogtoestellen met middelpuntvliedende kracht zijn van toepassing in de als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen.

Zij zijn eveneens van toepassing op de bij artikel 28 van dit reglement bedoelde publiekrechtelijke of private personen".

De artikelen 11 en 12 van het ontwerp vervange men door één artikel 8, dat luidt als volgt :

"Artikel 8.-

In hetzelfde reglement wordt in de plaats van artikel 327, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 oktober 1956, dat artikel 327bis wordt, een nieuw artikel 327 ingevoegd, dat luidt als volgt :

.../...

"Artikel 327. De voorschriften ...".

De artikelen 13 en 14 van het ontwerp vervange men door één artikel 9, dat luidt als volgt :

"Artikel 9.-

In hetzelfde reglement wordt in de plaats van artikel 349, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 augustus 1957, dat artikel 349bis wordt, een nieuw artikel 349 ingevoegd, dat luidt als volgt :

"Artikel 349. De voorschriften van deze paragraaf betreffende de recipiënten voor samengeperst, vloeibaar gemaakt of opgelost gas zijn van toepassing in de als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen.

Zij zijn eveneens van toepassing op de bij artikel 28 van dit reglement bedoelde publiekrechtelijke of private personen".

Artikel 15, dat artikel 10 wordt, stelle men als volgt :

"Artikel 10.-

Het opschrift van titel III, hoofdstuk II, afdeling I, A, van hetzelfde reglement wordt door het volgende opschrift vervangen :

"A. Behandeling van zink- of loodertsen".

.../...

De artikelen 16 en 17 vervange men door één artikel 11 dat luidt als volgt :

"Artikel 11.-

In hetzelfde reglement wordt in de plaats van artikel 364, dat artikel 364bis wordt, een nieuw artikel 364 ingevoegd dat luidt als volgt :

"Artikel 364. De voorschriften ...".

De artikelen 18 en 19 van het ontwerp vervange men door één artikel 12, dat luidt als volgt :

"Artikel 12.-

In hetzelfde reglement wordt in de plaats van artikel 374, dat artikel 374bis wordt, een nieuw artikel 374 ingevoegd dat luidt als volgt :

"Artikel 374. De voorschriften ...".

\+

\+ \+

De artikelen 20 en 21 van het ontwerp vervange men door één artikel 13, dat luidt als volgt :

.../...

"Artikel 13.-

In hetzelfde reglement wordt in de plaats van artikel 387, dat artikel 387bis wordt, een nieuw artikel 387 ingevoegd dat luidt als volgt :

"Artikel 387. De voorschriften ...".

Artikel 22 van het ontwerp heeft tot doel artikel 397 te verplaatsen en een artikel 397bis ervan te maken. Er bestaat echter reeds een artikel 397bis.

De voor artikel 397 door het ontwerp voorgestelde tekst verwijst naar "het hiernavolgend artikel 397".

Uiteindelijk is er tussen de huidige artikelen 397 en 397bis van het algemeen reglement een hoofding.

Men kan deze moeilijkheden oplossen door het schrappen van artikel 23 van het ontwerp en het vervangen van artikel 22 door de volgende tekst :

"Artikel 397 van hetzelfde reglement wordt aangevuld met de volgende bepaling :

"Dit artikel is van toepassing op het emailleerwerk dat onder de als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen gerangschikt is".

.../...

Artikel 24 van het ontwerp,dat artikel 15 wordt, vervange men door :

"Artikel 15.-

Artikel 409 van hetzelfde reglement, opgeheven door het koninklijk besluit van 1 juli 1952, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing in afdeling II, C :

"Artikel 409. De voorschriften ...".

De artikelen 25 en 26 van het ontwerp vervange men door één artikel 16, dat luidt als volgt :

"Artikel 16.-

In hetzelfde reglement wordt in de plaats van artikel 502, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 februari 1957, dat artikel 502bis wordt, een nieuw artikel 502 ingevoegd dat luidt als volgt :

"Artikel 502. De voorschriften ...".

.../...

De artikelen 27 en 28 van het ontwerp vervange men door één artikel 17, dat luidt als volgt :

"Artikel 17.-

In hetzelfde reglement wordt in de plaats van artikel 505, dat artikel 505bis wordt, een nieuw artikel 505 ingevoegd, dat luidt als volgt :

"Artikel 505. De voorschriften ...".

Artikel 29 van het ontwerp wordt artikel 18.

Men stelle artikel 30, dat artikel 19 wordt, als volgt :

"Artikel 19.-

Artikel 561 van hetzelfde reglement, opgeheven door het koninklijk besluit van 18 februari 1960, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing in afdeling VIII, § 2 :

"Artikel 561. De voorschriften ...".

De artikelen 31 en 32 vervange men door één artikel 20, dat luidt als volgt :

.../...

"Artikel 20.-

In hetzelfde reglement wordt in de plaats van artikel 563, dat artikel 563bis wordt, een nieuw artikel 563 ingevoegd, dat luidt als volgt :

"Artikel 563. De voorschriften ...".

Artikel 33 van het ontwerp, dat artikel 21 wordt, vervange men door :

"Artikel 21.-

Artikel 682 van hetzelfde reglement, opgeheven door het koninklijk besluit van 15 september 1953, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing in afdeling X, § 1 :

"Artikel 682. De voorschriften ...".

De artikelen 34 en 35 van het ontwerp vervange men door één artikel 22, dat luidt als volgt :

"Artikel 22.-

In hetzelfde reglement wordt in de plaats van artikel 685, dat artikel 685bis wordt, een nieuw

.../...

artikel 685 ingevoegd, dat luidt als volgt :

"Artikel 685. De voorschriften ...".

De artikelen 36 en 37 van het ontwerp worden onderscheidenlijk de artikelen 23 en 24.

L'alinéa 3 du préambule pourrait être plus simplement rédigé comme suit :

"Vu le règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, spécialement le titre III, modifié notamment par l'arrêté du Régent du 17 août 1948 et par les arrêtés royaux des 1er juillet 1952, 15 septembre 1953, 18 octobre 1956, 13 février et 22 août 1957,et 18 février 1960;".

Le texte suivant est proposé pour l'article 1er :

"Article 1er.-

Dans le titre III, chapitre Ier, section III, du règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, les mots "Indépendamment des conditions spéciales que l'autorité compétente a toujours le droit de prescrire dans chaque cas particulier , les prescriptions de la présente section sont applicables dans les établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes",figurant après l'intitulé de cette section, sont supprimés".

L'article 3 devrait être rédigé comme suit :

"Article 3.-

L'intitulé du titre III, chapitre Ier, section III, § 1er, B, du même règlement, modifié par l'arrêté du Régent du 17 août 1948, est remplacé par l'intitulé suivant :

"B. Production de l'acétylène".

.../...

Les articles 4 et 5 du projet devraient être remplacés par un article 4 ainsi conçu :

"Article 4.-

Il est inséré dans le même règlement, à la place de l'article 292 modifié par l'arrêté du Régent du 17 août 1948, qui devient l'article 292bis, un article 292 nouveau rédigé comme suit :

"Article 292.- Les prescriptions du présent littera B sont applicables à la production de l'acétylène rangée parmi les établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes.

Elles sont également applicables à la production de l'acétylène par les personnes de droit public et les personnes privées visées à l'article 28 du présent règlement".

Il s'indique de rédiger la phrase liminaire de l'article 6, qui devient l'article 5, ainsi qu'il suit :

"Article 5.-

L'intitulé du titre III, chapitre Ier, section III, § 1er, C, du même règlement, modifié par l'arrêté du Régent du 17 août 1948, est remplacé par l'intitulé suivant : ... ".

.../...

Les articles 7 et 8 du projet devraient être remplacés par un article 6 ainsi conçu :

"Article 6.-

Il est inséré dans le même règlement, à la place de l'article 312 modifié par l'arrêté du Régent du 17 août 1948, qui devient l'article 312bis, un article 312 nouveau rédigé comme suit :

"Article 312.- Les prescriptions du présent littera C concernant les appareils utilisant la flamme oxy- ou aéro-acétylénique et les postes de soudure et de découpage au chalumeau sont applicables dans les établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes.

Elles sont également applicables aux personnes de droit public et les personnes privées visées à l'article 28 du présent règlement".

Les articles 9 et 10 du projet devraient être remplacés par un article 7 ainsi conçu :

"Article 7.-

Il est inséré dans le même règlement, à la place de l'article 320,qui devient l'article 320bis, un article 320 nouveau rédigé comme suit :

.../...

"Article 320.- Les prescriptions du présent paragraphe concernant les essoreuses à force centrifuge sont applicables dans les établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes.

Elles sont également applicables aux personnes de droit public et aux personnes privées visées par l'article 28 du présent règlement".

Les articles 11 et 12 du projet devraient être remplacés par un article 8 ainsi conçu :

"Article 8.-

Il est inséré dans le même règlement, à la place de l'article 327 modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 1956, qui devient l'article 327bis, un article 327 nouveau rédigé comme suit :

"Article 327. Les prescriptions du ... ".

Les articles 13 et 14 du projet devraient être remplacés par un article 9 ainsi conçu :

"Article 9.-

Il est inséré dans le même règlement, à la place de l'article 349 modifié par l'arrêté royal du 22 août 1957, qui devient l'article 349bis, un article 349 nouveau rédigé comme suit :

"Article 349.- Les prescriptions du présent paragraphe concernant les récipients à gaz comprimés, liquéfiés ou dissous, sont applicables dans les établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes.

Elles sont également applicables aux personnes de droit public et aux personnes privées visées par l'article 28 du présent règlement".

.../...

L'article 15, qui devient l'article 10, devrait être rédigé comme suit :

"Article 10.-

L'intitulé du titre III, chapitre II, section 1ère, A, du même règlement, est remplacé par l'intitulé suivant :

"A. Traitement des minerais de zinc ou de plomb".

Les articles 16 et 17 du projet devraient être remplacés par un article 11 ainsi conçu :

"Article 11.-

Il est inséré dans le même règlement, à la place de l'article 364, qui devient l'article 364bis, un article 364 nouveau rédigé comme suit :

"Article 364.- Les prescriptions ... ".

Les articles 18 et 19 du projet devraient être remplacés par un article 12 ainsi conçu :

"Article 12.-

Il est inséré dans le même règlement, à la place de l'article 374, qui devient l'article 374bis, un article 374 nouveau rédigé comme suit :

"Article 374. Les prescriptions ... ".

.../...

Les articles 20 et 21 du projet devraient être remplacés par un article 13 ainsi conçu :

"Article 13.-

Il est inséré dans le même règlement, à la place de l'article 387, qui devient l'article 387bis, un article 387 nouveau rédigé comme suit :

"Article 387.- Les prescriptions ... ".

L'article 22 du projet a pour objet de déplacer l'article 397 pour en faire un article 397bis. Toutefois, il existe déjà un article 397bis.

Le texte proposé dans le projet pour l'article 397 se réfère à "l'article 397 ci-après".

D'autre part, un intitulé figure entre les actuels articles 397 et 397bis du règlement général.

La solution de ces difficultés comporte la suppression de l'article 23 du projet et le remplacement de l'article 22 par le texte ci-après :

"L'article 397 du même règlement est complété par la disposition suivante :

"Le présent article est applicable à l'émaillage, rangé parmi les établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes".

.../...

L'article 24 du projet qui devient l'article 15, devrait être remplacé par le texte suivant :

"Article 15.-

L'article 409 du même règlement, abrogé par l'arrêté royal du 1er juillet 1952, est rétabli dans la rédaction suivante, à la section II, C :

"Article 409. Les prescriptions ... ".

Les articles 25 et 26 du projet devraient être remplacés par un article 16 ainsi conçu :

"Article 16.-

Il est inséré dans le même règlement, à la place de l'article 502 modifié par l'arrêté royal du 13 février 1957, qui devient l'article 502bis, un article 502 nouveau rédigé comme suit :

"Article 502. Les prescriptions ... ".

Les articles 27 et 28 du projet devraient être remplacés par un article 17 ainsi conçu :

"Article 17.-

Il est inséré dans le même règlement, à la place de l'article 505, qui devient l'article 505bis, un article 505 nouveau rédigé comme suit :

"Article 505. Les prescriptions .... ".

.../...

L'article 29 du projet devient l'article 18.

Le texte suivant est proposé pour l'article 30 du projet, qui devient l'article 19:

"Article 19.-

L'article 561 du même règlement, abrogé par l'arrêté royal du 18 février 1960, est rétabli dans la rédaction suivante à la section VIII, § 2 :

"Article 561. Les prescriptions ... ".

Les articles 31 et 32 du projet devraient être remplacés par un article 20 ainsi conçu :

"Article 20.-

Il est inséré dans le même règlement, à la place de l'article 563, qui devient l'article 563bis, un article 563 nouveau rédigé comme suit :

"Article 563. Les prescriptions ... ".

Le texte ci-après est proposé pour l'article 33 du projet, qui devient l'article 21 :

"Article 21.-

L'article 682 du même règlement, abrogé par l'arrêté royal du 15 septembre 1953, est rétabli dans la rédaction suivante à la section X, § 1er :

"Article 682. Les prescriptions ... ".

.../...

Les articles 34 et 35 du projet devraient être remplacés par un article 22 ainsi conçu :

"Article 22.-

Il est inséré dans le même règlement, à la place de l'article 685, qui devient l'article 685bis, un article 685 nouveau rédigé comme suit :

"Article 685. Les prescriptions ... ".

Les articles 36 et 37 du projet deviennent respectivement les articles 23 et 24.

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs:	F.LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	H.BUCH, G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	F.VAN GOETHEM, G.VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J.DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.H.BUCH.

Het verslag werd uitgebracht door de H.L.DUCHATELET, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.H.BUCH.

Le rapport a été présenté par M.L.DUCHATELET, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.